

DIGITALRADIO  
DAB/FMBruksanvisning SE  
Brugsanvisning DK

DAB DAB+



©2012 Sony Corporation Printed in China

XDR-S40DBP

## Allra först

1. Slå på radion. (Turn on the radio.)
2. Vajl DAB. (Select DAB.)
3. Vajl önskad station eller tjänst. (Select desired station or service.)
4. Tryck på ENTER/DISP för att lyssna på vald tjänst. (Press ENTER/DISP to listen to the selected service.)

**Tips** Om du har flyttat till ett annat område och vill skapa en ny DAB-stationslista, så gör om den automatiska stationsinställningen. Se "MENU-inställningar" för närmare detaljer. (MENU → AUTOTUNE)

**För att driva radion med batterier**

Baksidan

Fyra st. LR6-batterier (storlek AA) (medföljer ej)

Sätt i batterierna med ●-sidan först.

## Lyssna på radio

1. Slå på radion. (Turn on the radio.)
2. Vajl DAB. (Select DAB.)
3. Vajl önskad station eller tjänst. (Select desired station or service.)
4. Tryck på ENTER/DISP för att lyssna på vald tjänst. (Press ENTER/DISP to listen to the selected service.)

\* När man lyssnar på stereosändningar via monohörlurar hörs ljudet bara via vänster kanal.

**För att ändra vad som visas på displayen** (DAB)

Tryck uppregade gånger på ENTER/DISP.

Stationsnamn  
DAB  
BETA 1  
Text som rullas fram (DLS)  
DAB  
EUROPEAN  
Klocka  
DAB  
11:55AM

För att se detaljerad information om stationer:  
MENU → INFO  
(Se "MENU-inställningar".)

1. Slå på radion. (Turn on the radio.)
2. Vajl FM. (Select FM.)
3. Tryck in ▲ eller ▼ och håll knappen intryckt för att söka efter FM-stationer. (Press ▲ or ▼ and hold the button to search for FM stations.)
4. Tryck på ENTER/DISP (eller ▲, ▼) för att avbryta sökningen när önskad frekvens visas på displayen. (Press ENTER/DISP (or ▲, ▼) to stop searching when the desired frequency is displayed.)

När radion har hittat en station pausas sökningen i 3 sekunder.

Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in stationen mer noggrant.

**För att ändra vad som visas på displayen** (FM)

Tryck uppregade gånger på ENTER/DISP.

Frekvens  
FM  
87.60MHz  
Klocka  
FM  
11:55AM

## Lagra stationer i snabbvalsminnet

DAB FM

**Tips** DAB-stationerna som finns lagrade i radiens snabbvalsminne finns kvar även efter det att man utför automatisk stationsinställning.

1. Ställ in önskad station. (Set desired station.)
2. Tryck in PRESET och håll knappen intryckt tills "PRESET" börjar blinka på displayen. (Press PRESET and hold the button until "PRESET" starts flashing on the display.)
3. Vajl önskat snabbvalsnummer. (Select desired quick select number.)

Utför steg 1 till 4 i "Lyssna på radio" ovan.

Snabbvalsnumret visas också på displayen.

"SAVED" visas på displayen och stationen lagras i minnet.

**Lyssna på en snabbvalsstation** (DAB FM)

1. Vajl DAB eller FM. (Select DAB or FM.)
2. Tryck på PRESET. (Press PRESET.)
3. Vajl önskat snabbvalsnummer. (Select desired quick select number.)

## MENU-inställningar

MENU Gå över till MENU-läget.  
BACK Gå tillbaka till föregående skärm.

I MENU-läget trycker man på ▲ eller ▼ för att välja önskad meny punkt eller inställning, och därefter på ENTER/DISP för att bekräfta valet.

## AUTOTUNE – Automatisk stationsinställning

DAB

Om du har flyttat till ett annat område, eller om radion har återställt till fabriksinställningarna, så utför automatisk stationsinställning för att skapa en ny lista över mottagbara DAB-stationer.

Välj "YES" för att starta proceduren för automatisk stationsinställning. När proceduren är klar ställer radion in den första stationen i alfabetisk ordning som lagrades under den automatiska stationsinställningen.

## Observera

- Automatisk stationsinställning för DAB kan ta ett par minuter, beroende på i vilket område man befinner sig.
- För att avbryta proceduren för automatisk stationsinställning mitt i trycker man på MENU eller BACK. Alla stationer som hann upptäckas innan proceduren avbröts lagras i radiens minne.

## SLEEP – Insomningstimeren

Radion stängs automatiskt av efter den inställda tiden. Vajl önskad timerinställning (antal minuter) bland följande:

60/45/30/15/OFF (timern avstängd)

När insomningstimeren är påslagen visas "SLEEP" på displayen.

## PRESET – Lagring av stationer i snabbvalsminnet

Det går att lagra 10 stationer vardera för DAB och FM. Se avsnittet "Lagra stationer i snabbvalsminnet" ovan för närmare detaljer om hur man lagrar snabbvalsstationer med hjälp av PRESET-knappen.

**SAVE:** Den station som du lyssnar på för tillfälligt lagras i minnet. Vajl önskat snabbvalsnummer, och tryck sedan på ENTER/DISP.

## Observera

Om det redan finns en annan station lagrad på det valda snabbvalsnumret, ersätts den gamla stationen av den nya stationen.

**DELETE:** Det går att radera onödiga stationer från snabbvalslistan. Vajl det snabbvalsnummer som du vill radera, och tryck sedan på ENTER/DISP.

## INFO – Stationsinformation

DAB

Det går att se olika sorters information på displayen om den DAB-station som du lyssnar på.

**CHANNEL:** Kanal (Se DAB-frekvenstabellen under "Tekniska data".)**ENSEMBLE:** Ensemblenamn (på upp till 16 tecken)**STATION:** Stationsnamn**PTY:** Programtyp (Se "PTY (programtyp)" under "Tekniska data".)**BIT RATE:** Bittal**SIGNAL:** Signalnivå, från 0 (ingen signal) till 100 (max.)

## Observera

- Om det inte finns något ensemblenamn eller stationsnamn visas "NO NAME".
- Tecken som inte går att visa på den här displayen visas som "...".

## LIGHT – Bakgrundsbelysning

**ON:** Bakgrundsbelysningen lyser hela tiden när radion drivs med nätadaptern. När radion drivs på batteri släcks bakgrundsbelysningen automatiskt om man inte utför några manövrer på 30 sekunder.**AUTO:** Bakgrundsbelysningen släcks automatiskt om man inte utför några manövrer på 30 sekunder.

## MANUAL – Manuell stationsinställning

DAB

Om DAB-mottagningskvaliteten blir dålig vid automatisk stationsinställning, så prova att ställa in stationer för hand.

1 Vajl önskad DAB-kanal.

Radion börjar söka efter mottagbara stationer i vald kanal.

2 Vajl en station som du vill lyssna på.

## Tips

Den nya DAB-stationen som du ställt in för hand lagras i radiens minne.

## TIME – Ställa klockan

**SET:** "AUTO" är inställt med fabriksinställningarna, och i det läget synkroniseras klockan med DAB-data som tas emot. Vajl "MANUAL" om du själv vill ställa klockan för hand med hjälp av knapparna ▲, ▼ och ENTER/DISP.**12H/24H:** Vajl visningssätt för klockan, 12-timmarsvisning eller 24-timmarsvisning.

## Observera

Om klockan ställs för hand, nollställs den om man kopplar loss nätadaptern och tar ut batterierna i över 1 minut.

## BEEP – Pipljud

Vajl "ON" om du vill att det ska höras pipljud som bekräftelse när du trycker på knapparna på radion.

## RESET – Återställning av radion

Vajl "OK" för att återställa radion till fabriksinställningarna. Alla inställningar och snabbvalsstationer, samt listan över mottagbara DAB-stationer, raderas.

## VARNING

**Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstöt. D riskerar elektriska stötter om du öppnar chassit. Överlåt service till kvalificerad personal.**

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp. Ställ inte vätskefyllda behållare som t.ex. blommvaser ovanpå apparaten, eftersom det kan leda till brand eller elstöt.

Sätt i nätadapterns stickkontakt i ett lättåtkomligt vägguttag, eftersom stickkontakten även används för att bryta strömlösförseeln till nätadaptern. Om det uppstår något problem med nätadaptern, så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget.

Även om du har slagit av strömmen på enheten är den inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till ett vägguttag.

En namnplatta och viktig säkerhetsinformation sitter på undersidan av radion och på nätadaptern.

Alltför högt ljudtryck från hörlurar kan orsaka hörselskador.

Utsätt inte batterierna (reservbatterier eller installerade batterier) för höga temperaturer, som t.ex. solljus, eld eller liknande under en längre tid.

## Vid batteriläckage

Rör inte vid vätskan med dina bara händer om det läcker batteriavätska. Det kan finnas kvar batteriavätska i enheten. Kontakta din närmaste Sony-återförsäljare.

Gnugga inte ögonen med händerna om du får batteriavätska i ögonen, eftersom du då kan bli blind. Tvätta snabbt ögonen med rikligt med rent vatten och sök omedelbart läkarhjälp.

Om du får batteriavätska på din kropp eller dina kläder kan det hända att du bränner eller skadar dig. Tvätta snabbt av med rent vatten och sök läkarhjälp om huden inflammeras eller skadas.

**Att observera för kunden: följande information gäller endast för produkter som säljs i länder där EU-direktiv gäller.**

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

## Försiktighetsåtgärder

Använd endast de strömkällor som anges under "Tekniska data" för att driva radion. För batteridrift ska fyra st. alkaliska LR6-batterier (AA-storlek) användas. För nädrift får endast den medföljande nätadaptern användas. Använd ingen annan sorts nätadapter.

Om någon annan nätadapter används finns det risk att det blir fel på radion, eftersom polariteten i kontaktarna för nätadaptern av andra fabrikat kan vara annorlunda.

När radion ska drivas på batteri rekommenderar vi att du drar ut nätadapterns stickkontakt ur vägguttaget och drar ut kontakten från DC IN 6V-ingången. Kontrollera att nätadapterns kontakt är utdragen innan du börjar använda radion.

Använd radion inom ett temperaturområde på 0°C till 40°C. Om radion används vid högre temperatur än detta område kan det hända att det visas siffror på displayen som inte har någon betydelse för frekvensen som tas emot. Om radion används vid lägre temperatur än detta område kan det hända att siffrorna som visas ändras väldigt långsamt. (Dessa konstigheter upphör när radion kommer tillbaka inom det rekommenderade temperaturområdet igen, och radion blir inte skadad.)

Om du vill lyssna genom hörlurar så använd hörlurar med en minikontakt med 3 poler (stereo) eller 2 poler (mono). Det kan hända att det inte hörs något ljud genom andra sorters hörlurar.

Undvik att utsätta radion för väldigt höga eller låga temperaturer, direkt solljus, sand, fukt, slag eller stötter. Låt aldrig radion ligga kvar i en bil som står parkerad i solen.

Om det skulle råka komma in något föremål eller vätska i radion, så koppla bort nätadaptern och ta ut batterierna, och låt sedan kvalificerad servicepersonal se över radion innan du använder den igen.

En stark magnet används i högtalaren. Undvik därför att lägga magnetkodade kreditkort eller fjäderuppdragna klockor i närheten av radion, eftersom det kan leda till skador på grund av magnetismen.

Använd en mjuk, torr duk för att rengöra höljet. Använd aldrig någon form av lösningsmedel som sprit eller bensin, eftersom det kan skada ytfinishen.

Använd aldrig knapparna på radion när du är blöt om händerna, eftersom det kan leda till kortslutning.

**Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Europe Only

**Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)**

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktigt avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämn batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikations-, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

**Om du har några frågor eller om det skulle uppstå något problem med radion, så kontakta närmaste Sony-handlare.**

## Felsökning

Om du inte lyckas bli av med problemet efter att ha kontrollerat nedanstående punkter, så kontakta närmaste Sony-handlare.

**Displayen lyser bara svagt, eller det visas inget alls på den.**

• Radion används på ett väldigt varmt eller väldigt kallt ställe, eller ett väldigt fuktigt ställe.

**Ljudet är väldigt svagt eller avbryts hela tiden, eller mottagningen är för dålig.**

- Om du befinner dig inomhus, så flytta radion nära ett fönster.
- Dra ut antennen och justera dess längd och vinkel så att mottagningen blir så bra som möjligt.
- Om batterierna är förbrukade, så byt ut alla batterierna mot nya.
- Om en mobiltelefon placeras alltför nära radion kan det höras kraftiga störningar från radion. Håll undan mobiltelefoner från radion.

**Batterierna tar slut väldigt fort.**

- Glöm inte att stänga av radion när du inte använder den. Batterierna beräknas vara i ungefär 10 – 13 timmar. Se "Tekniska data" för närmare detaljer.

**Locket till batterifacket har lossnat.**

- Locket till batterifacket är konstruerat så att det lossnar om man tar i alltför hårt när man öppnar det. Stick in lockets högra tapp i fackets högra hål (①), och därefter vänster tapp i vänster hål (②).

## Meddelanden

**LOW BATT (blinker, och radion stängs av)**

- Batterierna är slut. Byt ut alla batterierna mot nya.

**NO SIGNAL**

- Det finns inga stödda DAB-sändningar i det område där du befinner dig.
- Radion har tappat mottagningen av vald DAB-sändning.

**NO PRESET**

- Det finns inga snabbvalsstationer lagrade.

**STATION FULL**

- Listan över DAB-stationer som är lagrade i radion är full.

**OFF AIR**

- Vald station eller tjänst sänder inte för tillfället.

## Tekniska data

## Frekvensomfång

DAB (Band III): 174,928 MHz – 239,200 MHz

FM: 87,5 MHz – 108 MHz (i steg om 0,05 MHz)

## Mellanfrekvens

DAB (Band III): 2,048 MHz

FM: 1,943 MHz

## Frekvenstabell för DAB (Band III) (MHz)

Kanal	Frekvens	Kanal	Frekvens	Kanal	Frekvens
5A	174,928	8C	199,360	11C	220,352
5B	176,640	8D	201,072	11D	222,064
5C	178,352	9A	202,928	12A	223,936
5D	180,064	9B	204,640	12N	224,096
6A	181,936	9C	206,352	12B	225,648
6B	183,648	9D	208,064	12C	227,360
6C	185,360	10A	209,936	12D	229,072
6D	187,072	10N	210,096	13A	230,784
7A	188,928	10B	211,648	13B	232,496
7B	190,640	10C	213,360	13C	234,208
7C	192,352	10D	215,072	13D	235,776
7D	194,064	11A	216,928	13E	237,488
8A	195,936	11N	217,088	13F	239,200
8B	197,648	11B	218,640		

**Högtalare:** Ca. 6,6 cm diameter, 8 Ω, mono**Ljudutefekt:** 0,3 W**Utgång:** Ⓛ (hörlurs-)uttag (ø 3,5 mm, stereo-miniuttag)**Strömkräv:** 6 V likström, fyra alkaliska batterier av typ LR6 (storlek AA)**Separat strömkälla:** DC IN 6 V**Batteriernas varaktighet (enligt JEITA):**

Ca. 13 timmar för DAB resp. 10 timmar för FM (när alkaliska batterier från Sony av typ LR6SG används). Ca. 11 timmar för DAB resp. 9 timmar för FM (när NiMH-batterier från Sony av typ NH-AA används).

**Yttermått:** Ca. 180 mm x 95 mm x 36 mm (B/H/D), exkl. utskjutande delar och kontroller**Vikt:** Ca. 445 g inkl. batterier**Medföljande tillbehör:** Nätadapter (1)

\* Vid lyssning via högtalaren. Beräknat enligt JEITA:s (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) normer. Batteriernas faktiska varaktighet kan variera beroende på användningsförhållandena och andra faktorer.

Rätt till ändringar i utförande och specifikationer förbehålles.

**PTY (programtyp)**

Denna funktion anger vilken typ av program på programtypslistan PTY, t.ex. nyheter eller sport, som en DAB-tjänst sänder.

Programtyp	Indikering	Programtyp	Indikering
Ingen programtyp	NO PTY	Annan musik	OTHER M
Nyheter	NEWS	Väder	WEATHER
Aktuellt	AFFAIRS	Ekonomi	FINANCE
Information	INFO	Barnprogram	CHILDREN
Sport	SPORT	Sociaa frågor	FACTUAL
Utbildning	EDUCATE	Religion	RELIGION
Teater	DRAMA	Telefonväkteri	PHONE IN
Kultur	ARTS	Resor	TRAVEL
Vetenskap	SCIENCE	Fritid	LEISURE
Variert	TALK	Jazz	JAZZ
Popmusik	POP	Countrymusik	COUNTRY
Rockmusik	ROCK	Inhemsk musik	NATION M
Lättlyssnat	EASY	Gamla godingar	OLDIES
Lättare klassisk musik	CLASSICS	Folkmusik	FOLK
Seriös klassisk musik	CLASSICS	Dokumentärer	DOCUMENT

## Kom i gang

1 Lysnetadapter (medfølger)

2

3

4

Hovedtelefoner (stereo- eller mono-ministik\*)

Hvis det er første gang radioen tændes, udføres automatisk tuning automatisk.

Lydstyrke - VOL +

**Tip** Hvis du er flyttet til en anden region og ønsker at lave en ny liste over DAB-stationer, skal du udføre automatisk tuning igen. Se "MENU-indstillinger" angående detaljer. (MENU → AUTOTUNE)

\* Når du lytter til en stereosendelse vha. monohovedtelefoner, vil du kun høre lyd fra den venstre kanal.

### Sådan anvendes enheden på batterier

Bagside

Fire LR6 (størrelse AA) batterier (medfølger ikke)

Sæt batteriets - side ind først.

## Lytning til radioen

### DAB

- 1 Tænd for radioen.
- 2 Vælg DAB.
- 3 Vælg en ønsket station eller tjeneste.
- 4 Tryk på ENTER/DISP for at lytte til den valgte station.

"SC" lyser på displayet, når der vælges en sekundær tjeneste. Det blinker, når den valgte primære station har en sekundær tjeneste.

### Sådan skiftes displayet DAB

Tryk flere gange på ENTER/DISP.

Sådan vises detaljerede oplysninger om stationer: (MENU → INFO (Se "MENU-indstillinger".))

### FM

- 1 Tænd for radioen.
- 2 Vælg FM.
- 3 Tryk og hold på ▲ eller ▼ for at scanne efter FM-stationer.
- 4 Tryk på ENTER/DISP (eller ▲, ▼) for at stoppe scanningen mens der vises den ønskede frekvens.

Når der modtages en station, stopper scanningen midlertidigt i 3 sekunder.

Tryk på ▲ eller ▼ for at stille mere præcist ind på stationen.

### Sådan skiftes displayet FM

Tryk flere gange på ENTER/DISP.

## Forvalg af stationer DAB FM

**Tip** De forvalgte DAB-stationer forbliver i enhedens hukommelse, selv efter der er foretaget automatisk tuning.

- 1 Tun ind på en ønsket station. (Følg trin 1 til 4 under "Lytning til radioen" ovenfor.)
- 2 Tryk og hold på PRESET indtil "PRESET" blinker på displayet.
- 3 Vælg det ønskede forvalgsnummer.

Der vises "SAVED", og stationen er gemt.

- 1 Vælg DAB eller FM.
- 2 Tryk på PRESET.
- 3 Vælg det ønskede forvalgsnummer.

"PRESET" lyser, og forvalgsnummeret blinker på displayet.

## Lytning til en forvalgt station DAB FM

- 1 Vælg DAB eller FM.
- 2 Tryk på PRESET.
- 3 Vælg det ønskede forvalgsnummer.

## MENU-indstillinger

MENU Går ind i MENU-tilstanden.

BACK Vender tilbage til den forrige visning.

Tryk på ▲ eller ▼ i MENU-indstillingen for at vælge det ønskede menupunkt eller indstilling, og tryk derefter på ENTER/DISP for at bekræfte valget.

## AUTOTUNE – Automatisk tuning DAB

Hvis du er flyttet til en anden region, eller når enheden er blevet nulstillet, skal du udføre automatisk tuning for at lave en ny liste over de DAB-stationer, der kan modtages.

Vælg "YES" for at starte den automatiske tuningsproces. Når den er færdig, modtager enheden den første station i alfabetisk rækkefølge, som gemt af den automatiske tuning.

**Bemærkninger**

- Automatisk DAB-tuning kan muligvis tage nogle få minutter afhængigt af regionen.
- For at annullere den automatiske tuningsproces midtvejs skal du trykke på MENU eller BACK. Alle stationer, der blev modtaget inden annulleringen, gemmes i enheden.

## SLEEP – Sluk-timer

Enheden slukker automatisk, når den indstillede tid er forløbet.

Vælg den ønskede timerindstilling (minutter) fra følgende:

60/45/30/15/OFF (deaktivert)

Når sluk-timeren er indstillet, vises "SLEEP" på displayet.

## PRESET – Forvalg af stationer

Du kan forvalge op til 10 stationer hver for DAB og FM. Se det forrige "Forvalg af stationer"-afsnit angående detaljer om hvordan du forvælger stationer med PRESET-knappen.

**SAVE:** Den station, du lytter til, gemmes i enheden. Vælg det ønskede forvalgsnummer og tryk derefter på ENTER/DISP.

**Bemærk**

Hvis der allerede er tildelt en anden station til det valgte forvalgsnummer, udskriftes den station med den nye.

**DELETE:** Du kan slette eventuelt unødvendige stationer fra forvalgslisten. Vælg det forvalgsnummer som du ønsker at slette, og tryk derefter på ENTER/DISP.

## INFO – Oplysninger om stationen DAB

Du kan få vist forskellige oplysninger om den DAB-station, som du lytter til.

**CHANNEL:** Kanal (Se DAB-frekvenskemaet under "Specifikationer".)

**ENSEMBLE:** Ensemble-mærke (op til 16 tegn)

**STATION:** Stationsnavn

**PTY:** PTY-mærke (Se "PTY (programtype)" under "Specifikationer".)

**BIT RATE:** Bithastighed

**SIGNAL:** Signalniveau, fra 0 (intet signal) til 100 (maksimalt)

**Bemærkninger**

- Hvis der ikke er noget ensemble-mærke eller stationsnavn, vises der "NO NAME".
- Tegn som ikke kan vises, vises som "...".

## LIGHT – Baggrundslys

**ON:** Baggrundslyset er tændt hele tiden, når enheden strømforsynes vha. lysnetadapteren. Når du anvender enheden på batterier, slukker baggrundslyset automatisk, hvis der ikke foretages nogen betjening i 30 sekunder.

**AUTO:** Baggrundslyset slukker automatisk, hvis der ikke foretages nogen betjening i 30 sekunder.

## MANUAL – Manuel tuning DAB

Hvis automatisk tuning giver en DAB-modtagelse af dårlig kvalitet, skal du prøve manuel tuning.

- 1 Vælg en ønsket DAB-kanal. Enheden begynder at scanne efter stationer, som kan modtages på den valgte kanal.
- 2 Vælg en station som du ønsker at lytte til.

**Tip**

Den nye DAB-station, som er modtaget vha. manuel tuning, gemmes i enheden.

## TIME – Indstilling af uret

**SET:** "AUTO" er indstillet som standard, hvilket gør det muligt for uret at synkronisere med alle de DAB-data, der modtages. Vælg "MANUAL" for at indstille uret manuelt vha. ▲, ▼ og ENTER/DISP-knapperne.

**12H/24H:** Vælg urvisningstilstanden, 12-timers ur eller 24-timers ur.

**Bemærk**

Når uret er indstillet manuelt, nulstilles uret, hvis lysnetadapteren afbrydes og batterierne fjernes i mere end 1 minut.

## BEEP – Betjeningsbip

Vælg "ON" for at aktivere den biplyd, der lyder, når du betjener enheden.

## RESET – Nulstilling af enheden

Vælg "OK" for at nulstille enheden til fabriksstandard. Alle indstillinger, forvalg og listen over DAB-stationer som kan modtages, vil blive slettet.

## ADVARSEL

For at reducere risikoen for brand og elektrisk stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.

**Åbn ikke kabinettet for at undgå elektrisk stød. Overlad alt reparationsarbejde til faguddannet personale.**

Enheden må ikke installeres på et indelukket sted, f.eks. i en bogreol eller i et indbygget skab. Anbring ikke genstande, der er fyldt med væske, f.eks. vaser, på apparatet for at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød.

Da lysnetadapterens hovedstik anvendes til at afbryde lysnetadapteren fra stikkontakten, skal du tilslutte det til en stikkontakt med nem adgang. Skulle du bemærke noget unormalt ved den, skal du straks afbryde den fra lysnetadapteren.

Anlægget er ikke koblet fra lysnettet, så længe det sidder i stikkontakten, selv om der er slukket for selve anlægget.

Navnepladen og vigtige informationer om sikkerhed er placeret på undersiden af hovedenheden og på overfladen af lysnetadapteren.

Kraftigt lydtryk fra høretelefoner og hovedtelefoner kan medføre tab af hørelsen.

Du må ikke udsætte batterierne (batterienheden eller de installerede batterier) for kraftig varme, f.eks. solskin, lid eller lignende, i længere tid ad gangen.

**I tilfælde af batterilækage**

Hvis batterivæsken har lækket, må du ikke røre ved væsken med de bare hænder. Batterivæsken er muligvis stadig inde i enheden. Kontakt din nærmeste Sony-forhandler.

Hvis batterivæsken kommer i dine øjne, må du ikke gnide øjnene, da det kan give blindhed. Vask hurtigt øjnene med masser af rent vand, og søg omgående lægehjælp.

Hvis du får batterivæske på kroppen eller tøjet, kan der opstå forbrændinger eller kvæstelser. Vask hurtigt med rent vand, og søg lægehjælp, hvis huden bliver rød, da der ellers kan opstå skader.

**Bemærkning til kunder: Følgende oplysninger gælder kun for udstyr, der sælges i lande, hvor EU's direktiver er gældende.**

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler relateret til produkt overensstemmelse i henhold til EU lovgivning skal adresseres til den autoriserede repræsentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte service- eller garantidokumenter.

## Forholdsregler

- Betjen kun enheden på de strømkilder, der er specificeret under "Specifikationer". Ved batteridrift skal du anvende fire LR6 (størrelse AA) alkaline-batterier. Ved drift via lysnettet skal du kun anvende den medfølgende lysnetadapter. Anvend ikke nogen anden type lysnetadapter.
- Hvis du ikke anvender den medfølgende lysnetadapter, kan det medføre funktionsfejl på enheden, da polariteten på stik fra andre producenter muligvis er anderledes.
- Når enheden drives på batterier, anbefales det, at du afbryder lysnetadapteren fra stikkontakten og DC IN 6 V-stikket. Afbryd stikket fra den eksterne strømkilde inden enheden tages i brug.
- Brug enheden inden for et temperaturområde på 0°C til 40°C. Hvis den anvendes ved temperaturer højere end dette område, vises der muligvis tal på displayet, der ikke har noget at gøre med den frekvens, som modtages. Hvis den anvendes ved temperaturer, som er lavere end dette område, skifter de viste tal muligvis meget langsomt. (Disse uregelmæssigheder forsvinder, og der vil ikke være sket nogen skade på enheden, når enheden igen anvendes i det anbefalede temperaturområde.)
- Når du lytter vha. hovedtelefoner, skal du anvende hovedtelefoner med stereo- (3 forbindelser) eller mono-ministik (2 forbindelser). Der høres muligvis ikke noget lyd ved brug af andre typer hovedtelefoner.
- Undgå at udsætte den for ekstreme temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekanisk stød. Lad den aldrig ligge i en bil parkeret i solen.
- Hvis en fast genstand eller væske skulle trænge ind i enheden, skal lysnetadapteren afbrydes, og batterierne tages ud, hvorefter enheden skal efterses af en kvalificeret fagmand, inden den anvendes yderligere.
- Da der anvendes en stærk magnet til højttalerne, skal du holde personlige kredittkort, der anvender magnetkoder, eller fjederoptrukne ure væk fra enheden for at forhindre eventuel beskadigelse og/eller magnetismen.
- Brug en blød tør klud til rengøring af kabinettet. Brug ikke nogen former for opløsningsmiddel, som f.eks. alkohol eller benzol, der muligvis kan beskadige finishen.
- Betjen ikke enheden med våde hænder, da det kan medføre en kortslutning.

### Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvinding af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

### Europe Only

### Fjernelse af udtjente batterier (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly. Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilskrives det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batterier, forebygges. Materiale genindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderligere information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Hvis du har nogen spørgsmål eller problemer vedrørende din enhed, bedes du kontakte din nærmeste Sony-forhandler.

## Fejlfinding

- Skulle der fortsat være et problem, efter du har udført de følgende kontroller, skal du kontakte din nærmeste Sony-forhandler.
- Displayet er svagt, eller der er vises ikke noget.**
- Enheden anvendes i ekstremt høje eller lave temperaturer eller på et sted med meget fugt.
- Meget svag eller afbrudt lyd, eller utilfredsstillende modtagelse.**
- Lyt i nærheden af et vindue, hvis du befinder dig i en bygning.
  - Forlæng antennen og juster længden og vinklen for at opnå den bedst mulige modtagelse.
  - Udskrift alle batterierne med nye, hvis de er flade.
  - Hvis der placeres en mobiltelefon tæt på enheden, høres der muligvis en høj lyd fra enheden. Hold telefonen væk fra enheden.
- Batterierne bliver meget hurtigt flade.**
- Sørg for at slukke for enheden, når du ikke anvender den. Den estimerede batterilevetid er 10-13 timer. Se "Specifikationer" angående detaljer.
- Dækslet til batterirummet er faldet af.**
- Dækslet til batterirummet er designet til at falde af, når det åbnes med unødvendig meget kraft. Sæt dækslets højre hængsel ind i rummets højre hul (⓪) og sæt derefter det venstre hængsel ind i det venstre hul (Ⓛ).

## Meddelelser

- LOW BATT (blinker, og enheden slukker)**
- Batterierne er flade. Udskrift alle batterierne med nye.
- NO SIGNAL**
- Der er ingen understøttede DAB-udsendelser i din region.
  - Du har mistet modtagelsen af den valgte DAB-udsendelse.
- NO PRESET**
- Der er ikke nogen forvalgt station.
- STATION FULL**
- Listen med DAB-stationer gemt i enheden er fuld.
- OFF AIR**
- Den valgte station eller tjeneste sender ikke på nuværende tidspunkt.

## Specifikationer

**Frekvensområde**

DAB (Bånd-III): 174,928 MHz – 239,200 MHz  
FM: 87,5 MHz – 108 MHz (i trin af 0,05 MHz)

**Mellemfrekvens**

DAB (Bånd-III): 2,048 MHz  
FM: 1,943 MHz

**DAB (Bånd-III) frekvenskema (MHz)**

Kanal	Frekvens	Kanal	Frekvens	Kanal	Frekvens
5A	174,928	8C	199,360	11C	220,352
5B	176,640	8D	201,072	11D	222,064
5C	178,352	9A	202,928	12A	223,936
5D	180,064	9B	204,640	12N	224,096
6A	181,926	9C	206,352	12B	225,648
6B	183,648	9D	208,064	12C	227,360
6C	185,360	10A	209,936	12D	229,072
6D	187,072	10N	210,096	13A	230,784
7A	188,928	10B	211,640	13B	232,496
7B	190,640	10C	213,360	13C	234,208
7C	192,352	10D	215,072	13D	235,776
7D	194,064	11A	216,928	13E	237,488
8A	195,936	11N	217,088	13F	239,200
8B	197,648	11B	218,640		

**Højttaler:** Ca. 6,6 cm dia., 8 Ω, mono  
**Lydudgangseffekt:** 0,3 W  
**Udgang:** 1 (hovedtelefon) stik (ø 3,5 mm, stereo-ministik)  
**Strømforsyning:** 6 V DC, fire LR6 (størrelse AA) alkaline-batterier  
**Ekstern strømkilde:** DC IN 6 V  
**Batterilevetid (JEITA):**  
Ca. 13 timer for DAB, 10 timer for FM (ved brug af Sony (LR6SG) alkaline-batterier)  
Ca. 11 timer for DAB, 9 timer for FM (ved brug af Sony (NH-AA) Ni-MH-batterier)  
**Mål:** Ca. 180 mm × 95 mm × 36 mm (B/H/D) ekskl. fremspringende dele og knapper  
**Vægt:** Ca. 445 g inkl. batterier  
**Medfølgende tilbehør:** Lysnetadapter (1)  
\* Når du lytter gennem højttalerne. Målt i henhold til JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)-standarder. Den aktuelle batterilevetid varierer muligvis afhængigt af brug og omstændigheder.

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

**PTY (programtype)**

Denne funktion angiver tjenester i programtyper som f.eks. NEWS, SPORT på PTY-listen, sendt i DAB.

Programtype	Display	Programtype	Display
Ingen programtype	NO PTY	Anden musik	OTHER M
Nyheder	NEWS	Vejr/meteorologi	WEATHER
Aktuelle begivenheder	AFFAIRS	Finans/foretning	FINANCE
Information	INFO	Barnsprogrammer	CHILDREN
Sport	SPORT	Samfundsforhold	FACTUAL
Undervisning	EDUCATE	Religion	RELIGION
Drama	DRAMA	Ring ind-programmer	PHONE IN
Kultur	ARTS	Rejser	TRAVEL
Videnskab	SCIENCE	Fritid	LEISURE
Blandet	TALK	Jazzmusik	JAZZ
Popmusik	POP	Countrymusik	COUNTRY
Rockmusik	ROCK	Nationalmusik	NATION M
Populærmusik	EASY	Evergreens	OLDIES
Let klassisk	CLASSICS	Folkemusik	FOLK
Klassisk	CLASSICS	Dokumentarprogrammer	DOCUMENT